

31.039/II/PN

Ter zitting van 9 september 1999 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Nederlandstalige inwoner van uw gemeente werd ingediend omwille van het feit dat hij van de politie van Jette een brief in twee exemplaren heeft ontvangen, één in het Nederlands en één in het Frans, in een omslag met voorgedrukte tweetalige vermeldingen.

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, antwoordde u op 26 mei 1999 wat volgt:

“ Het KB van 29.10.1998 tot vaststelling van de voorwaarden voor installatie, onderhoud en gebruik van alarmsystemen en beheer van alarmcentrales heeft nieuwe verplichtingen ingevoerd voor eigenaars van alarmsystemen.

Aangezien weinig inwoners geïnformeerd waren omtrent de nieuwe regels werd besloten om preventief op te treden.

Alle gekende eigenaars van een alarmsysteem werden aangeschreven. Daar het een meerderheid aan vennootschappen of handelsondernemingen betrof waarbij de taalkeuze van de behandelde persoon op voorhand niet gekend en onzeker was, werd besloten uit praktische overwegingen het schrijven in beide landstalen op te stellen en te versturen.

De politiedienst kreeg dankbetuigingen voor het genomen initiatief dat de veiligheid van de 600 aangeschreven personen bevorderde en de openbare veiligheid ruim ten goede kwam. Alleen Dhr. [...], Fraktievoorzitter voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, van het Vlaams Blok schijnt graten in de zaak te vinden.

Zijn reactie is des te merkwaardiger wanneer men weet dat klager de voorschriften van bovenvermeld KB niet had eerbiedigd en bij het ontvangen van ons verzoek om regularisatie zelfs in overtreding was.

De politiedienst kreeg instructies om voor de toekomst waakzamer te zijn inzake toepassing van de taalwetgeving.”

*
* *

De brieven die door het politiebureau van Jette aan de gebruikers van een alarmsysteem worden gestuurd, moeten beschouwd worden als betrekkingen tussen een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad en particulieren.

Overeenkomstig artikel 19 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), dient die plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal te gebruiken, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is.

Terzake moet die dienst proberen de taalaanhorigheid van de particulieren vast te stellen.

De politie van Jette had de mogelijkheid de taalaanhorigheid van de klager te kennen, en deze laatste had het tweede, in het Frans gestelde exemplaar van de brief niet hoeven te krijgen.

Wat de envelop betreft, maken de vermeldingen die erop voorkomen, volgens de vaste rechtspraak van de VCT wezenlijk deel uit van de brief en moeten zijn gesteld zijn in dezelfde taal als deze laatste.

Bijgevolg is de VCT, bij drie stemmen van de Nederlandse afdeling en drie stemmen tegen een van de Franse afdeling, van oordeel dat de klacht ontvankelijk en gegrond is.

De VCT neemt evenwel akte van het feit dat er instructies werden gegeven om waakzamer te zijn inzake de toepassing van de taalwetgeving.

Dit advies wordt meegedeeld aan de klager.